

# Amo

## Chapter 8

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

1  
כָּהֵן אֲדֹנָי יְהוִה וְהִנֵּה כָּלֹב קָיִץ :  
गर्मी-के-फल-की। टोकरी और-देखो यहोवा-ने आदोनाई दिखाया-मुझे ऐसे  
[H7019](#) [H3619](#) [H2009](#) [H3069](#) [H0136](#) [H7200](#) [H3541](#)

यहोवा ने मुझे यह दिखाया: मैंने ग्रीष्म के फलों की एक टोकरी देखी:

2  
וַיֹּאמֶר מֶלֶךְ מִדְּבָר אֲתָהּ רֹאה עָמוֹס וַיֹּאמֶר יְהוִה יְהוָה וְהָיָה אֵלַי  
मुझसे यहोवा-ने और-कहा और-कहा-मैंने आमोस देखता-है तू क्या- और-कहा  
[H0413](#) [H3068](#) [H0559](#) [H7019](#) [H3619](#) [H0559](#) [H5986](#) [H7200](#) [H4100](#) [H0559](#)  
בָּא אֶת-הַקָּיִץ לְאוֹתָם וְיִשְׂרָאֵל עָמִי עֹד אֶתְּרוּ לָאֵלֹהִים אֲשֶׁר עָבְדוּ לְאוֹתָם  
आ-गया अत पर- इस्राएल प्रजा-मेरी पर- अत आ-गया  
[H5750](#) [H3254](#) [H3808](#) [H3478](#) [H0413](#) [H7093](#) [H0935](#)

यहोवा ने पूछा, “आमोस, तुम क्या देखते हो” मैंने कहा, “ग्रीष्म के फलों की एक टोकरी।” तब यहोवा ने मुझसे कहा, “मेरे लोग इस्राएलियों का अन्त आ गया है। मैं उनके पापों को और अनदेखा नहीं कर सकता।

3  
וְהָיָה לְאוֹתָם וְיִשְׂרָאֵל עָמִי עֹד אֶתְּרוּ לָאֵלֹהִים אֲשֶׁר עָבְדוּ לְאוֹתָם  
में-हर- लार्शें बहुत यहोवा-की आदोनाई वाणी उस में-दिन मंदिर-के गीत और-विलाप-बन-जाएँगे  
[H3605](#) [H6297](#) [H3069](#) [H0136](#) [H5002](#) [H1931](#) [H3117](#) [H1964](#) [H3213](#)  
מְקוֹם חֻפּ הַשְּׂלִיחַ הַשָּׂדֵה  
— चुप। फेंक-दी-गई स्थान  
[H2013](#) [H7993](#) [H4725](#)

मन्दिर के गीत शोक गीत बन जाएंगे। मेरे स्वामी यहोवा ने यह सब कहा। सर्वत्र शव ही होंगे। सन्नाटे में लोग शवों को ले जाएंगे और उनके ढेर लगा देंगे।”

4  
שָׁמְעוּ-יְהוָה אֲנִי (עֲנִי-] וְלִשְׁבִּית אֲבִיוֹן הַשְּׂאֵפִים אֶת-זֶה שָׁמְעוּ-  
पृथ्वी-के। दरिद्रों — और-मिताने-के-लिए दीन-को जो-निगलते-हो यह सुनो-  
[H0776](#) [H6041](#) [H6035](#) [H0034](#) [H2063](#) [H8085](#)

मेरी सुनो! लोगों तुम असहायों को कुचलते हो। तुम इस देश के गरीबों को नष्ट करना चाहते हो।

5  
לֹאֲמַר מִתֵּי יַעֲבֹר הַחֹדֶשׁ וְנִשְׁבְּרָה וְנִשְׁבְּרָה וְנִשְׁבְּרָה וְנִשְׁבְּרָה וְנִשְׁבְּרָה  
एषा छोटा-करने-को गेहूँ और-खोलें- और-सब्त अनाज और-बेचें नया-चाँद बीते कब कहकर  
[H0374](#) [H6994](#) [H7676](#) [H7668](#) [H7666](#) [H2320](#) [H4970](#) [H0559](#)  
וְלִהְיוּ לְאוֹתָם וְיִשְׂרָאֵל עָמִי עֹד אֶתְּרוּ לָאֵלֹהִים אֲשֶׁר עָבְדוּ לְאוֹתָם  
धोखे-की। तराजू और-टेढ़ी-करने-को शेकेल और-बड़ा-करने-को  
[H4820](#) [H3976](#) [H5791](#) [H8255](#) [H1431](#)

व्यापारियों, तुम कहते हो, “नवचन्द्र कब बीतेगा, जिससे हम अन्न बेच सकेंगे सब्त कब बीतेगा, जिससे हम अपना गेहूँ बेचने को ला सकेंगे हम कीमतेँ बढ़ा सकेंगे, बाटों को हलका कर सकेंगे, और हम तराजूओं को ऐसा व्यवस्थित कर लेंगे कि लोगों को ठग सकें।

6  
לְקַנּוֹת בְּכֶסֶף מֵעֵלֶיךָ וְלִשְׁבִּית אֲבִיוֹן הַשְּׂאֵפִים אֶת-זֶה שָׁמְעוּ-  
बेचें। गेहूँ-का और-कूड़ा जूतियों-के के-बदले और-दरिद्र-को दीनों-को में-चाँदी खरीदने-को  
[H7666](#) [H4651](#) [H5275](#) [H5668](#) [H0034](#) [H1800](#) [H3701](#) [H7069](#)

गरीब अपना ऋण वापस नहीं कर सकते अतः हम उन्हें दास के रूप में खरीदेंगे। हम उन गरीबों को एक जोड़ी जूतों की कीमत में खरीदेंगे। अहो! हम उस खराब गेहूँ को भी बेच सकते हैं, जो फर्श पर बिखर गया हो।”

מַעֲשֵׂיהֶם:	כָּל-	לְנֶצַח	אֲשֶׁכָּח	אִם-	יַעֲקֹב	בְּנֵאֲוֹן	יְהוָה	נִשְׁבַּע	7
कामों-उनके।	सब-	सदा	भूलूँ	अगर-	याकूब-के	में-घमंड	यहोवा-ने	शपथ-खाई	
<a href="#">H4639</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5331</a>	<a href="#">H7911</a>		<a href="#">H3290</a>	<a href="#">H1347</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H7650</a>	

यहोवा ने प्रतिज्ञा की। उसने “याकूब गर्व” नामक अपने नाम का उपयोग किया और यह प्रतिज्ञा की: “मैं उन लोगों के किये कामों के लिये उन्हें क्षमा नहीं कर सकता।

כָּלֶּה	כָּאֵר	וְעֵלְתָּהּ	בָּהּ	יֹשֵׁב	כָּל-	וְאָבֵל	הָאָרֶץ	תָּרִינוּ	לֹא-	זֹאת	הָעַל	8
सारी	जैसे-नील	और-उठेगी	में-उस	निवासी	हर-	और-शोक-करेगा	पृथ्वी	काँपेगी	नहीं-	इस	क्या-पर	
<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H2975</a>	<a href="#">H5927</a>		<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0056</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H7264</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H2063</a>		

וַנְּנַשְׂקָהּ	וְנִשְׁקָהּ	(וְנִשְׁקָהּ)	כִּיֹּאזֵר	מִצָּרִים:	ס
और-उछलेगी	—	और-डूबेगी	जैसे-नील	मिस्र-की।	—
<a href="#">H1644</a>		<a href="#">H8257</a>	<a href="#">H2975</a>	<a href="#">H4714</a>	

उन कामों के कारण पूरा देश काँप जाएगा। इस देश का हर एक निवासी मृतकों के लिये रोयेगा। पूरा देश मिस्र में नील नदी की तरह उमड़ेगा और नीचे गिरेगा। पूरा देश चारों ओर उछाल दिया जायेगा।”

וְהָיָה	בְּיוֹם	הַהוּא	נֹאֵם	אֲדֹנָי	יְהוָה	וְהִבֵּאתִי	הַשָּׁמֶשׁ	בְּצַהֲרָיִם	וְהַחֲשִׁכָהּ	9
और-होगा	में-दिन	उस	वाणी	आदोनाई	यहोवा-की	और-डुबाऊँगा	सूर्य	में-दोपहर	और-अंधेरा-करूँगा	
<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H5002</a>	<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H3069</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H8121</a>		<a href="#">H2821</a>	

לְאֶרֶץ	בְּיוֹם	אֶרֶץ:
के-लिए-पृथ्वी	में-दिन	प्रकाश-के।
<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0216</a>

यहोवा ने ये बातें भी कहीं: “उस समय, मैं सूरज दोपहर में ही अस्त करूँगा। मैं प्रकाश भरे दिन में पृथ्वी को अन्धकारपूर्ण करूँगा।

וְהַפְכֹתֶיהָ	חֲנִיכֹם	לְאָבֵל	וְכָל-	שִׁירֵיכֶם	לְקִינָה	וְהִעֲלִיתִי	עַל-	כָּל-	מְחִנִּים	10
और-बदलूँगा	पर्व-तुम्हारे	में-शोक	और-सब-	गीत-तुम्हारे	में-विलाप	और-चढ़ाऊँगा	पर-	सब-	कमर	
<a href="#">H2015</a>	<a href="#">H2282</a>	<a href="#">H0060</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H7015</a>	<a href="#">H5927</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H4975</a>	

שֶׁקַע	וְעַל-	כָּל-	רֹאשׁ	קְרָחָה	וְשִׁמְתִיהָ	כְּאָבֵל	יְחִיד	וְאַחֲרֵיהָ	בְּיוֹם
टाट	और-पर-	सब-	सिर	गंजापन	और-बनाऊँगा-उसे	जैसे-शोक	इकलौते-का	और-अंत-उसका	जैसे-दिन
<a href="#">H8242</a>	<a href="#">H3605</a>			<a href="#">H7144</a>	<a href="#">H0060</a>	<a href="#">H3173</a>	<a href="#">H3173</a>	<a href="#">H0319</a>	<a href="#">H3117</a>

מָר:  
कड़वा।  
[H4751](#)

मैं तुम्हारे पवित्र दिनों को मृतकों के लिये शोक—दिवस में बदलूँगा। तुम्हारे सभी गीत मृतकों के लिये शोक गीत बनेंगे। मैं हर एक को शोक वस्त्र पहनाऊँगा। मैं हर एक सिर को मुँडवा दूँगा। मैं ऐसा गहरा शोक भरा रोना बनाऊँगा मानो वह एक मात्र पुत्र के शोक का हो। यह एक अत्यन्त कटु अन्त होगा।”

וְהִנֵּה	יָמִים	בָּאִים	נֹאֵם	אֲדֹנָי	יְהוָה	וְהִשְׁלַחְתִּי	רָעָב	בְּאֶרֶץ	לֹא-	רָעָב	לְלֶחֶם	11
देखो	दिन	आ-रहे-हैं	वाणी	आदोनाई	यहोवा-की	और-भेजूँगा	अकाल	में-देश	नहीं-	अकाल	का-रोटी	
<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H5002</a>	<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H3069</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H7458</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7458</a>	<a href="#">H3899</a>	

וְלֹא-	צָמָא	לְמַיִם	כִּי	אִם-	לְשִׁמְעַ	אֵת	דְּבָרַי	יְהוָה:
और-नहीं-	प्यास	की-पानी	बल्कि	अगर-	सुनने	को	वचनों	यहोवा-के।
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H6772</a>	<a href="#">H4325</a>			<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H3068</a>

यहोवा कहता है: “देखो, वे दिन समीप आ रहा है, जब मैं देश में भुखमरी लाऊँगा, लोग रोटी के भूखे और पानी के प्यासे नहीं होंगे, बल्कि लोग यहोवा के वचन के भूखे होंगे।

וְנָעוּ	מֵיַם	עַד-	יָם	וּמִצְפּוֹן	וְעַד-	מִזְרַח	יְשׁוּטְטוּ	לְבַקֵּשׁ	אֶת-	12
और-भटकेंगे	से-समुद्र	तक-	समुद्र	और-से-उत्तर	और-तक-	पूर्व	दौड़ते-फिरेंगे	खोजने-के-लिए	को-	
<a href="#">H5128</a>	<a href="#">H3220</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H3220</a>	<a href="#">H6828</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H4217</a>		<a href="#">H1245</a>	<a href="#">H0853</a>	

דְּבָרַי	יְהוָה	וְלֹא	יִמְצְאוּ:
वचन-	यहोवा-का	और-नहीं	पाएँगे।
<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H4672</a>

लोग एक सागर से दूसरे सागर तक भटकेंगे। वे उत्तर से दक्षिण तक भटकेंगे। वे लोग यहोवा के सन्देश के लिये आगे बढ़ेंगे, पीछे हटेंगे, किन्तु वे उसे पाएंगे नहीं।

בַּצָּמָא׃	וְהַבְּחוּרִים	הַיְפֹת	הַבְּתוּלֹת	הַתְּעַלְפָּנָה	הָהוּא	בַּיּוֹם	13
में-प्यास।	और-जवान	सुंदर	कुँवारियाँ	मूर्छित-हो-जाएँगी	उस	में-दिन	
<a href="#">H6772</a>	<a href="#">H0970</a>	<a href="#">H3303</a>	<a href="#">H1330</a>	<a href="#">H5968</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3117</a>	

उस समय सुन्दर युवतियाँ और युवक प्यास के कारण बेहोश हो जाएंगे।

מַרְגֵּי	וְחַי	דָּן	אֱלֹהִים	חַי	וְאָמְרוּ	שְׁמֵרוֹן	בְּאַשְׁמַת	הַנְּשָׁבְעִים	14
मार्ग	और-जीवित	दान	एलोहीम-तेरा	जीवित	और-कहते-हैं	शोमरोन-के	में-अपराध	जो-शपथ-खाते-हैं	
<a href="#">H1870</a>		<a href="#">H1835</a>	<a href="#">H0430</a>		<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H8111</a>	<a href="#">H0819</a>	<a href="#">H7650</a>	

ס	עֹד:	יִקְוּמוּ	וְלֹא-	וְנִפְלוּ	בְּאֵר-שָׁבַע
—	फिर।	उठेंगे	और-नहीं-	और-गिरेंगे	बेशेबा-का
	<a href="#">H5750</a>		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5307</a>	<a href="#">H0884</a>

उन लोगों ने शोमरोन के पाप के नाम पर प्रतिज्ञायें कीं। उन्होंने कहा, 'दान तुम्हारे देवता की सत्ता निश्चित सत्य है, इससे हम प्रतिज्ञा करते हैं ..., और बेशेबा के देवता की सत्ता निश्चित सत्य है, इससे हम प्रतिज्ञा करते हैं ...' अतः उन लोगों का पतन होगा और वे फिर कभी उठेंगे नहीं।"